



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Territorial Quarrying Regulations

Règlement sur l'exploitation de carrières territoriales

C.R.C., c. 1527

C.R.C., ch. 1527

Current to November 21, 2016

À jour au 21 novembre 2016

Last amended on June 13, 2016

Dernière modification le 13 juin 2016

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to November 21, 2016. The last amendments came into force on June 13, 2016. Any amendments that were not in force as of November 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 novembre 2016. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 13 juin 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 novembre 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Territorial Quarrying Regulations**

2	Interpretation
3	Application
4	Staking
5	Leases
9	Renewal of Lease
10	Loam, Sand, Gravel and Stone for Use of Residents
12	Permits
13	Reservations
14	Fees and Royalties

SCHEDULE I**SCHEDULE II****TABLE ANALYTIQUE****Règlement sur l'exploitation de carrières territoriales**

2	Interprétation
3	Application
4	Délimitation
5	Baux
9	Renouvellement de bail
10	Enlèvement de terreau, de sable, de gravier et de pierre à l'usage des résidents
12	Permis
13	Réserves
14	Droits et redevances

ANNEXE I**ANNEXE II**

CHAPTER 1527

TERRITORIAL LANDS ACT

Territorial Quarrying Regulations

Territorial Quarrying Regulations

1 [Repealed, SOR/2016-131, s. 2]

Interpretation

2 In these Regulations,

carving stone means serpentinite, argillite or soapstone that is suitable for carving; (*pierre à sculpter*)

Crown means Her Majesty in right of Canada; (*Cou-ronne*)

Department means the Department of Indian Affairs and Northern Development; (*Ministère*)

director [Repealed, SOR/2016-131, s. 3]

dues [Repealed, SOR/2016-131, s. 3]

loam means soil containing a mixture of sand, silt, clay and decomposed plant matter; (*terreau*)

material means carving stone, loam or any naturally occurring inorganic substance used in construction, including gravel, sand, stone, limestone, granite, slate, marble, gypsum, shale, clay, marl and volcanic ash; (*matière*)

Minister means the Minister of Indian Affairs and Northern Development; (*ministre*)

permit means a valid and subsisting permit issued under these Regulations; (*permis*)

permittee means the holder of a permit; (*titulaire de permis*)

territorial land agent means a person designated by the Minister to perform the duties of territorial land agent under these Regulations and the *Territorial Lands Regulations* for a land district established under the *Territorial Lands Act*; (*agent des terres territoriales*)

CHAPITRE 1527

LOI SUR LES TERRES TERRITORIALES

Règlement sur l'exploitation de carrières territoriales

Règlement sur l'exploitation de carrières territoriales

1 [Abrogé, DORS/2016-131, art. 2]

Interprétation

2 Dans le présent règlement,

agent des terres territoriales signifie une personne désignée par le ministre pour remplir les fonctions d'un agent des terres territoriales conformément au présent règlement et du *Règlement concernant les terres territoriales* visant un district des terres établi en vertu de la *Loi sur les terres territoriales*. (*territorial land agent*)

Couronne signifie Sa Majesté du chef du Canada. (*Crown*)

directeur [Abrogée, DORS/2016-131, art. 3]

droits [Abrogée, DORS/2016-131, art. 3]

matière S'entend de la pierre à sculpter, du terreau ou de tout matériau de construction inorganique d'origine naturelle, notamment du gravier, du sable, de la pierre, de la pierre calcaire, du granit, de l'ardoise, du marbre, du gypse, du schiste, de l'argile, de la marne et de la cendre volcanique. (*material*)

ministère signifie le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. (*Department*)

ministre signifie le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. (*Minister*)

permis signifie un permis valide et en vigueur délivré sous l'autorité du présent règlement. (*permit*)

pierre à sculpter S'entend de la serpentine, de l'argilite et de la stéatite qui conviennent à la sculpture. (*carving stone*)

terreau S'entend d'une terre qui contient un mélange de sable, de sédiments et d'argile ainsi que des plantes en putréfaction. (*loam*)

territorial lands [Repealed, SOR/2003-116, s. 17]

SOR/2003-116, s. 17; SOR/2016-131, s. 3.

Application

3 These Regulations apply only to territorial lands under the control, management and administration of the Minister.

3.1 In Nunavut, a permit or lease authorizing the quarrying of carving stone on Crown lands for carving purposes, or for the disposal of carving stone for carving purposes, may only be granted to a Designated Inuit Organization, in accordance with the *Agreement Between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty the Queen in Right of Canada*.

SOR/2016-131, s. 4.

Staking

4 (1) A person who desires to obtain a lease of territorial lands for the purpose of taking material from those lands shall stake those lands in the manner prescribed in this section.

(2) In the case of loam, the area staked shall not exceed 8.1 hectares, and in the case of any other material, the area shall not exceed 64.8 hectares.

(2.1) The length of the area staked shall not exceed twice its width.

(3) The area staked shall be rectangular in form except where a boundary of a previously staked tract is adopted as common to both areas.

(4) The land shall be marked by the applicant with posts firmly fixed in the ground, one at each corner; in areas where there is no timber, rock cairns may be used in lieu of posts.

(5) Each post shall be at least 10 centimetres square and when firmly planted shall be at least 1.2 metres above the ground.

(6) Each post shall bear markings showing the number of the post, the name of the applicant, the date of staking and the type of material to be removed.

terres territoriales [Abrogée, DORS/2003-116, art. 17]

titulaire de permis signifie le détenteur d'un permis. (*permittee*)

DORS/2003-116, art. 17; DORS/2016-131, art. 3.

Application

3 Le présent règlement ne s'applique qu'aux terres territoriales qui sont sous la surveillance, la direction et l'administration du ministre.

3.1 Au Nunavut, un permis ou un bail autorisant l'exploitation d'une carrière de pierre à sculpter, pour l'exercice d'activités de sculptures ou pour l'aliénation de pierre à sculpter destinées à de telles activités, située sur des terres de la Couronne ne peut être accordé qu'à une organisation inuit désignée conformément à l'*Accord entre les Inuit de la région du Nunavut et Sa Majesté la Reine du chef du Canada*.

DORS/2016-131, art. 4.

Délimitation

4 (1) Quiconque prévoit louer des terres territoriales pour en extraire de la matière piquette ces terres conformément au présent article.

(2) Dans le cas du terreau, la superficie de l'emplacement piqueté ne dépasse pas 8,1 hectares et, dans le cas de toute autre matière, la superficie ne dépasse pas 64,8 hectares.

(2.1) La longueur de tout emplacement piqueté ne dépasse pas le double de sa largeur.

(3) L'emplacement piqueté doit être de forme rectangulaire, sauf si une limite d'une étendue antérieurement délimitée est adoptée comme étant commune aux deux emplacements.

(4) Le terrain doit être marqué par le requérant au moyen de bornes bien enfoncées en terre à chaque angle; dans les endroits où il n'y a pas de bois sur pied, il est permis de remplacer les bornes par des cairns de pierre.

(5) Chaque borne est d'au moins 10 centimètres carrés et, après avoir été solidement plantée, elle dépasse d'au moins 1,2 mètre le niveau du sol.

(6) Chaque borne porte des marques indiquant le numéro de la borne, le nom du requérant, la date du piquetage et le type de matières dont l'extraction est prévue.

(7) If a rock cairn is used, it shall be well constructed and at least 60 centimetres high and 60 centimetres in diameter at the base. A metal container shall be built into the cairn and shall contain a document bearing the number of the cairn, the name of the applicant, the date of staking and the type of material to be removed.

(8) In a timbered area, the lines between the posts shall be clearly marked.

(9) The applicant shall post a written or printed notice on a post or in a cairn setting out their intention to apply for a lease within the time prescribed by these Regulations.

(10) If two or more persons apply for the same area, the person who first staked the area in accordance with these Regulations shall be entitled to priority in respect of the issuance of a lease.

SOR/2016-131, s. 5.

Leases

5 Territorial lands containing material may be leased by the Minister for the sole purpose of quarrying or removing material that is specified in the lease.

SOR/2016-131, s. 6.

6 (1) An application for a lease shall be filed with the territorial land agent of the land district in which the land is situated within 30 days from the date upon which it was staked.

(2) Every lease application shall be accompanied by the application fee set out in Schedule I and the rental for the first year of the lease at the rate set out in Schedule II.

(3) Every application for a lease shall be in duplicate and shall contain

- (a)** a description by metes and bounds of the land applied for;
- (b)** the type of material that the applicant desires to remove from the area;
- (c)** a sketch showing clearly the position of the parcel in relation to a survey monument, prominent topographical feature or other known point and showing in its margin, copies of the markings on the posts or cairns; and

(7) Lorsqu'un cairn de pierre est utilisé, il est construit solidement et n'a pas moins de 60 centimètres de hauteur et 60 centimètres de diamètre à la base. Un récipient de métal y est encastré et contient un document portant le numéro du cairn, le nom du requérant, la date du bornage et le type de matières dont l'extraction est prévue.

(8) En terrain boisé, les lignes allant d'une borne à l'autre sont clairement marquées.

(9) Le requérant doit afficher sur une borne ou dans un cairn un avis écrit ou imprimé indiquant son intention de demander un bail dans le délai prescrit par le présent règlement.

(10) Lorsque deux ou plusieurs personnes présentent une demande à l'égard d'un même emplacement, la personne qui a été la première à effectuer le piquetage dudit emplacement de la façon prescrite par le présent règlement a un droit de priorité en ce qui concerne la délivrance d'un bail.

DORS/2016-131, art. 5.

Baux

5 Les terres territoriales renfermant de la matière peuvent être concédées à bail par le ministre uniquement pour l'extraction ou l'enlèvement des matières indiquées dans le bail.

DORS/2016-131, art. 6.

6 (1) Une demande de bail doit être soumise à l'agent des terres territoriales du district des terres dans lequel se trouve l'emplacement, dans un délai de 30 jours à compter de la date à laquelle le piquetage dudit emplacement a été effectué.

(2) La demande de bail doit être accompagnée du droit prévu à l'annexe I et du loyer pour la première année du bail calculé au taux prévu à l'annexe II.

(3) Chaque demande de bail doit être en double exemplaire et contenir

- a)** une description par tenants et aboutissants de l'emplacement faisant l'objet de la demande;
- b)** le type de matières que le requérant prévoit extraire de l'emplacement;
- c)** un croquis montrant clairement la position de la parcelle faisant l'objet de la demande par rapport à une borne d'arpentage, à quelque particularité topographique saillante ou à quelque autre point connu, et portant en marge une transcription des marques qui figurent sur les bornes ou les cairns; et

(d) an affidavit by the applicant setting forth

(i) that they have complied with all the provisions of these Regulations, and

(ii) that the land contains material of the type applied for in merchantable quantities.

SOR/96-112, s. 1; SOR/2016-131, s. 7.

7 The term of a lease shall not exceed 10 years.

8 A lessee shall, within such time from the date of the lease as the Minister may fix, commence the removal of the material or materials in merchantable quantities from the area under lease and shall continue the removal of materials to an extent and in a manner satisfactory to the Minister.

Renewal of Lease

9 Where, in the opinion of the Minister, the lessee has complied with the terms of their lease and these Regulations, the Minister may renew the lease for a further term not exceeding 10 years.

SOR/2016-131, s. 8(E).

Loam, Sand, Gravel and Stone for Use of Residents

10 (1) Subject to subsection (2), any person resident in the Northwest Territories or Nunavut may, without any charge or permit, take from territorial lands in any calendar year not more than

(a) 10 cubic metres of loam; and

(b) 40 cubic metres of sand, gravel or stone.

(2) Subsection (1) applies only if

(a) no interest in the surface rights of the affected lands has been licensed, leased or otherwise disposed of by the Crown; and

(b) the material taken is for the taker's own use but not for barter or sale.

SOR/2003-116, s. 18; SOR/2016-131, s. 9.

11 [Repealed, SOR/2016-131, s. 9]

d) un affidavit du requérant attestant

(i) qu'il s'est conformé à toutes les dispositions du présent règlement,

(ii) que l'emplacement renferme, en quantités marchandes, le type de matières faisant l'objet de la demande.

DORS/96-112, art. 1; DORS/2016-131, art. 7.

7 La durée d'un bail ne doit pas dépasser 10 ans.

8 Le locataire doit, dans le délai que peut fixer le ministre à compter de la date du bail, commencer à enlever de la matière ou des matériaux en quantités marchandes de l'emplacement faisant l'objet du bail, et il doit continuer à effectuer l'enlèvement de ces matériaux dans une mesure et d'une façon jugées satisfaisantes par le ministre.

Renouvellement de bail

9 Si, de l'avis du ministre, le locataire a observé les conditions du bail et du présent règlement, le ministre peut renouveler le bail pour une période supplémentaire ne dépassant pas 10 ans.

DORS/2016-131, art. 8(A).

Enlèvement de terreau, de sable, de gravier et de pierre à l'usage des résidents

10 (1) Sous réserve du paragraphe (2), toute personne qui réside dans les Territoires du Nord-Ouest ou au Nunavut peut prendre sur des terres territoriales, au cours d'une année civile, sans permis ni versement d'un droit, un volume ne dépassant pas :

a) 10 mètres cubes de terreau;

b) 40 mètres cubes de sable, de gravier ou de pierre.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique que si, à la fois :

a) la Couronne n'a pas cédé par licence ou bail un intérêt quelconque dans les droits de surface relatifs aux terres en cause et n'en a pas disposé de quelque autre manière;

b) la matière est destinée à son usage personnel mais non à des fins d'échange ou de vente.

DORS/2003-116, art. 18; DORS/2016-131, art. 9.

11 [Abrogé, DORS/2016-131, art. 9]

Permits

12 (1) Any person may apply for a permit to take material from territorial lands by filing with a territorial land agent an application that

- (a) is in the form prescribed by the Minister; and
- (b) subject to subsection (2), is accompanied by payment of the application fee set out in Schedule I and the royalties payable under section 14.

(2) There is no application fee and no royalty payable by any of the following persons or entities:

- (a) a department of the Government of Canada;
- (b) the Commissioner of the Northwest Territories;
- (c) the Commissioner of Nunavut;
- (d) any municipal district in the Northwest Territories or Nunavut;
- (e) any educational, religious or charitable institution or hospital in the Northwest Territories or Nunavut.

(2.1) On receipt of an application referred to in subsection (1), the territorial land agent shall issue to the applicant a permit for a period based on the estimated dates of commencement and completion as set out in the permit application but not exceeding three years.

(3) Despite subsection (2.1), a permit expires on the day on which the quantity of material mentioned in the permit has been quarried and removed.

(4) A permit shall not be assigned.

(5) If a permittee has not complied with these Regulations or the conditions of their permit, the Minister may cancel the permit.

SOR/96-112, s. 2; SOR/2003-116, s. 20; SOR/2016-131, s. 10.

Reservations

13 (1) Where the area under a lease or permit issued pursuant to these Regulations is subject to an oil and gas permit or lease, or a recorded mineral claim, the lease or permit shall not authorize entry upon such area without first obtaining the permission of the Minister.

Permis

12 (1) Toute personne peut présenter à un agent des terres territoriales une demande de permis l'autorisant à prendre des matières sur des terres territoriales si, à la fois :

- a) la demande est présentée en la forme établie par le ministre;
- b) sous réserve du paragraphe (2), elle est accompagnée des droits prévus à l'annexe I pour une demande de permis et des redevances à payer aux termes de l'article 14.

(2) Les personnes ou entités ci-après ne sont pas tenues de verser des droits ou des redevances :

- a) tout ministère du gouvernement du Canada;
- b) le commissaire des Territoires du Nord-Ouest;
- c) le commissaire du Nunavut;
- d) tout district municipal des Territoires du Nord-Ouest ou du Nunavut;
- e) tout établissement d'enseignement, organisme religieux ou caritatif ou tout hôpital des Territoires du Nord-Ouest ou du Nunavut.

(2.1) Sur réception d'une demande visée au paragraphe (1), l'agent des terres territoriales délivre un permis valide pour la période allant du début à la fin des travaux prévue dans la demande si cette période n'excède pas trois ans.

(3) Malgré le paragraphe (2.1), le permis expire à la date où la quantité de matières qui y est mentionnée a été extraite et enlevée.

(4) Un permis ne doit pas être cédé.

(5) Lorsqu'un titulaire de permis ne s'est pas conformé au présent règlement ou aux conditions que comporte son permis, le ministre peut annuler ledit permis.

DORS/96-112, art. 2; DORS/2003-116, art. 20; DORS/2016-131, art. 10.

Réserves

13 (1) Lorsque l'étendue visée par un bail ou un permis délivré conformément au présent règlement fait l'objet d'un permis ou d'un bail concernant l'exploitation du pétrole et du gaz, ou d'un claim minier enregistré, le bail ou permis n'autorise pas l'entrée dans ladite étendue sans la permission préalable du ministre.

(2) The Minister may grant such permission subject to such conditions for the protection of the holder of the terminable grant as may be considered necessary.

Fees and Royalties

14 Except as provided in these Regulations, material taken by a lessee or permittee from lands described in a permit or lease is subject to the payment of royalties at the rates set out in Schedule II.

SOR/96-112, s. 3.

15 The fee set out in column II of an item of Schedule I is payable for the service set out in column I of that item.

SOR/96-112, s. 3.

(2) Le ministre peut accorder cette permission selon les conditions jugées nécessaires pour la protection du détenteur de la concession résiliable.

Droits et redevances

14 Sauf disposition contraire du présent règlement, la matière extraite par le locataire ou le titulaire de permis sur les terres décrites dans le bail ou le permis est assujettie au paiement de redevances selon les taux prévus à l'annexe II.

DORS/96-112, art. 3.

15 Les droits exigibles pour les services visés à la colonne I de l'annexe I sont ceux prévus à la colonne II.

DORS/96-112, art. 3.

SCHEDULE I

(Sections 6, 12 and 15)

Fees

Column I		Column II
Item	Service	Fee
1	Copies of documents	\$ 1.00 per page
2	Lease application	150.00
3	Permit application	150.00
4	Assignment of lease	50.00

SOR/96-112, s. 4.

ANNEXE I

(articles 6, 12 et 15)

Droits

Colonne I		Colonne II
Article	Service	Droit
1	Copie de documents	1 \$ la page
2	Demande de bail	150
3	Demande de permis	150
4	Cession de bail	50

DORS/96-112, art. 4.

SCHEDULE II

(Subsection 6(2) and section 14)

Rentals and Royalties

	Column I	Column II
Item	Rental or Royalty	Rate (\$)
1	Rental for first year of lease	100.00/ha
2	Royalty on sand, gravel or loam	1.50/m ³
3	Royalty on other material	1.25/m ³

SOR/96-112, s. 4; SOR/2016-131, s. 11.

ANNEXE II

(paragraphe 6(2) et article 14)

Loyers et redevances

	Colonne I	Colonne II
Article	Loyers ou redevances	Taux
1	Loyer pour la première année du bail	100 \$ l'hectare
2	Redevance sur le sable, le gravier ou le terreau	1,50 \$ par m ³
3	Redevance sur d'autres matières	1,25 \$ par m ³

DORS/96-112, art. 4; DORS/2016-131, art. 11.